

ESCUELA COMUNITARIA  
DE SAN FRANCISCO

# Manual para Padres de Familia

2011-2012



**Formando mentes, corazones e individuos fuertes,  
y una comunidad sólida.**

## Nuestro programa

### Misión escolar

En 1972 padres de familia y maestros fundaron la Escuela Comunitaria de San Francisco (SFCS), con uno de los primeros programas "alternativos" del Distrito Escolar. El objetivo era establecer una escuela para toda la ciudad, con integración étnica, que incluyera desde el Kinder hasta el 8° grado, donde los padres de familia estuvieran muy involucrados y donde todos los niños pudieran tener éxito y ser reconocidos por ello. El énfasis está en la "comunidad", debido a nuestro reducido tamaño (285 estudiantes en K-8), los alumnos y el personal desarrollan una relación familiar. Los estudiantes cuentan con un ambiente donde pueden aprender el respeto a uno mismo, practicar el respeto por los demás, aprender a resolver conflictos, cultivando aprecio por todas las personas. Nuestra visión es que TODOS los estudiantes, independientemente de su etnia, lengua materna, condición socio-económica u otras diferencias, obtengan las habilidades y conocimientos necesarios para tener éxito en la escuela secundaria, la universidad, y más allá.

SFC es una escuela pública del Distrito Escolar Unificado de San Francisco y no es autónoma (charter). Somos una escuela pequeña bajo diseño como parte del proyecto piloto de la Junta de Educación, lo cual respalda nuestro tamaño y nos da una cierta autonomía en nuestro plan de estudios y en la contratación del personal.

### Estructura de liderazgo alterna

La administración de SFC la conducen maestros. Elegimos un maestro para tomar el papel de "Maestro Guía", por varios años. El personal se involucra en las decisiones de toda la escuela y toma decisiones importantes por consenso. Esta estructura colectiva proporciona un modelo de liderazgo igualitario para nuestros estudiantes, y ha permitido que la escuela mantenga un programa continuo por los últimos 35 años, y los cambios se dan mediante decisiones dentro de nuestro plantel escolar.

Al equipo de liderazgo escolar, lo integran el maestro guía, los representantes de cada uno de los equipos docentes de cada grado y el equipo de empleados. Dicho equipo de liderazgo toma decisiones sobre todas las operaciones diarias de la escuela, así como planes de estudio, seguridad, participación de los padres de familia, disciplina, etc. Se reúnen regularmente y realizan retiros para toda la escuela.

### Grados combinados y una comunidad escolar pequeña

Los alumnos de SFC estudian en aulas individuales por grado y en aulas con grados combinados. Por ejemplo, el equipo de Kindergarten y 1<sup>er</sup> grado se compone de un aula de kinder, un aula de primer grado, y un aula combinada con alumnos de kinder y 1<sup>er</sup> grado (K / 1). El equipo de 2<sup>o</sup> y 3<sup>er</sup> grado se compone de un aula para alumnos en 2<sup>o</sup> grado, un aula combinada con alumnos de 2<sup>o</sup> y 3<sup>er</sup> grado, y un aula para alumnos en 3<sup>er</sup> grado. El equipo de 4<sup>o</sup>, 5<sup>o</sup> y 6<sup>o</sup> grado, tiene un aula para alumnos en 4<sup>o</sup> grado, y dos aulas combinadas con alumnos de 5<sup>o</sup> y 6<sup>o</sup> grado (5/6). Los estudiantes de 5/6 durante un período de su horario escolar, reciben clases de humanidades, matemáticas, ciencia, y educación física, todos los días. Generalmente, los estudiantes conservan el mismo maestro por dos años desde Kindergarten hasta 8<sup>o</sup> grado a través de grados consecutivos y las aulas combinadas. El 7<sup>o</sup> y 8<sup>o</sup> grado están en un grupo asesor de 11 estudiantes que se reúne a diario y mantienen el mismo asesor por los dos años que cursan la escuela intermedia. En nuestra pequeña comunidad, los adultos se esfuerzan por conocer a todos los niños en nuestra escuela. Los estudiantes se llegan a conocer entre los diferentes grados, y los estudiantes mayores tienen la oportunidad de ayudar y ser modelos positivos para los niños más pequeños.

## **Aprendizaje con base en proyectos**

Las investigaciones demuestran que los estudiantes aprenden, se interesan y participan más cuando las destrezas y conceptos se encuentran en el contexto del mundo real, existen desafíos y proyectos importantes que les son verdaderamente interesantes. Cada año los estudiantes en SFC participan en proyectos científicos que les son desafiantes, mismos que incorporan cuatro temas, por dos años rotatorios: el cuerpo humano, el medio ambiente y ciencias de la tierra, el mundo físico, diseño y comunidad. Por ejemplo con el tema del medio ambiente, los estudiantes de 2º y 3º grado diseñan y crean en el aula, un hábitat para peces y lagartijas. En un proyecto para 4º y 5º grado sobre el cuerpo humano, los estudiantes caminaron los ocho picos de San Francisco y crearon una guía, conforme estudiaron los sistemas circulatorio, respiratorio y muscular-óseo. Los maestros de la escuela intermedia implementan proyectos, y algunas veces en colaboración con las áreas temáticas. Por ejemplo; el juicio de Ulises en la clase de lenguaje, literatura-escritura y la clase de estudios sociales o la construcción de cohetes en la clase de ciencias.

## **Educación al aire libre**

Nuestro programa incluye viajes anuales de campamento para todos los grados. Transformamos nuestro patio de la escuela en un entorno de aprendizaje al aire libre con arena y zona de juegos de agua, un invernadero, y un gran jardín orgánico en el que todos los estudiantes reciben educación práctica sobre el medio ambiente y en nutrición.

## **La práctica de la "Justicia Restaurativa"**

Nuestra comunidad escolar SFC fue seleccionada, dentro de otras, para ser una escuela modelo que muestre cómo se lleva a cabo y se practica la "Justicia Restaurativa". El personal SFC crea el espacio para las reuniones de clases, reuniones individuales con alumnos, grupos o círculos de trabajo, y proveer a los estudiantes con oportunidades para compartir sus sentimientos, construir relaciones y resolver problemas. Cuando se hace daño o un mal a alguien, el personal trabaja con los estudiantes involucrados para que se den cuenta de su impacto que causan en otros, y los apoyan para que asuman activamente su responsabilidad, reconozcan el daño hecho, y lo reparen. Para más información visite el portal de Internet [www.safersanerschools.org](http://www.safersanerschools.org)

## **Cómo evaluamos los logros de los estudiantes**

Los maestros utilizan muchos tipos y niveles de evaluación durante el año escolar, para asegurarse de que los estudiantes estén aprendiendo lo que necesitan y ver en qué necesitan ayuda. Los estudiantes de K-4 no reciben calificaciones con letras. Las calificaciones escolares de SFC se basan en las normas académicas, los maestros informan si los estudiantes "aún no cumplen con los estándares académicos", "si están por cumplirlos", "si ya cumplieron" o si "exceden las expectativas". En la escuela intermedia, los estudiantes reciben calificaciones tradicionales A-F y utilizan un programa conocido como, "[SnapGrades](#)" para garantizar que las familias puedan dar seguimiento al progreso de su hijo en cada materia. El trabajo con base a proyectos y el portafolio de trabajos (ver más abajo) son aspectos importantes con los que evaluamos el progreso de los estudiantes, hacia los objetivos de aprendizaje en todas las materias. Durante todo el año, el trabajo de los estudiantes se evalúa mediante explicaciones breves sobre las expectativas, que se conocen como criterios de evaluación (rúbricas). Dichos criterios son instrumentos que enumeran lo que debe esperarse de un trabajo, describen los niveles de calidad para cada uno, y así los alumnos puedan comprender con claridad lo que se espera de ellos, aprendan a evaluarse y a mejorar sus trabajos. Además, los maestros de cada grado, constantemente evalúan las destrezas de lectoescritura de cada alumno, utilizando diferentes

medidas y métodos; y las habilidades matemáticas por medio de exámenes, preguntas abiertas y proyectos. En la primavera de cada ciclo escolar los estudiantes, de 2° hasta el 8° grado presentan los exámenes STAR. Durante el año, se llevan a cabo dos periodos de reuniones entre los maestros, familia y estudiantes.

### **Portafolios para trabajos escolares**

Los estudiantes demuestran que están listos para graduarse y pasar al siguiente nivel escolar, mediante la preparación y presentación de portafolios con trabajos escolares que muestren el cumplimiento con los estándares, mismos que se presentan ante un panel de maestros, familias, miembros de la comunidad y compañeros.

## INFORMACIÓN BÁSICA

### Horario

El horario para los estudiantes del nivel intermedio (5° - 8°) es de las 8:55 de la mañana a las 3:30 de la tarde y el horario para la primaria (K-4) es de 9:15 de la mañana a 3:30 de la tarde. Los de Intermedia se forman enfrente a la escuela a las 8:55 y los de primaria se forman en el patio a las 9:15. Todos los estudiantes salen por la puerta frontal de la escuela. Tenemos capacitación profesional semanal los martes, así que todos los alumnos salen a las 2:15. La escuela SFC no ofrece un programa formal para antes o después de clases, pero por lo menos hay un adulto supervisando el patio de juegos a las 8:00 de la mañana, así que por favor no deje a su niño antes de esta hora. Contamos con un programa, académico y de enriquecimiento para después de clases, conocido como "Third Base", el cual diariamente termina a las 6:30 de la tarde. También compartimos nuestro patio de juegos con el club de niños y niñas, que está al lado de nuestra escuela. Dicho club puede considerarse como otra alternativa escolar vespertina que abre sus puertas de 2:15 a 7:00 de la tarde, y en algunos días escolares feriados. Aquellos estudiantes de SFC que tienen 6 años de edad, pueden utilizar los servicios de dicho club, pagando una cuota anual de \$ 10 dólares. El YMCA del barrio de la Misión ofrece un programa gratuito para niños y jóvenes, durante los fines de semana.

Por favor asegúrese de que su hijo llegue a la escuela puntualmente. Aquellos que lleguen con más de 10 minutos de tardanza, deben venir a la oficina y firmar el registro para obtener un pase. Alumnos de intermedia que lleguen tarde deberán reponer los minutos perdidos durante el receso para almuerzo conocido como "Catch Up".

### Ausencias

Por favor llame a la oficina si su hijo va a estar ausente. A su regreso a clases, envíe con su hijo una nota aclaratoria con su firma, que indique la razón y la(s) fecha(s). Sólo serán "ausencias justificables" aquellas por motivos de enfermedad, citas con el médico, celebraciones religiosas o emergencias familiares.

1. **Estudios independientes:** Si un estudiante va a estar ausente de clases por un período más largo, por favor solicite su estudio independiente y su trabajo de clase. Si dicho estudio independiente se aprueba las ausencias se anotan pero no se registran como tal, pues el alumno continúa estudiando/aprendiendo.
2. **Enfermedades:** Los niños no deben asistir a la escuela si presentan síntomas de enfermedades contagiosas, tales como fiebre, vómito, diarrea o tienen enfermedades virales como varicela. Si su hijo se enferma en la escuela, le llamaremos para que lo venga a recoger. Por favor asegúrese de avisar a la oficina si hay cambios en su tarjeta de información para emergencias.

### Estado físico y de salud

Si su hijo tiene una enfermedad crónica como asma, alergias, dolores de cabeza, convulsiones o diabetes, por favor asegúrese de que la información relacionada esté al día en los tarjetas para casos de emergencia de la oficina; incluya medicamentos que el niño toma durante el horario escolar, los cuales se guardarán en la oficina en un gabinete bajo llave o el maestro los conservará en un lugar seguro. Si su hijo necesita que se le restrinja de ciertas actividades tales como educación física, por favor entregue una notificación de su médico que describa la situación, las restricciones y el tiempo de duración.

## Transporte

El autobús escolar deja/recoge niños en la calle London. Si usted deja o recoge a su niño en automóvil, por favor estacionese en lugares permitidos y encamínelo o pare en la calle Paris. No se estacione en doble fila en la calle Excelsior y no obstruya la zona escolar para autobuses en la calle London. Los autobuses públicos son MUNI 14, 49, 44, 52, y 29 y el tren J que para cerca de la escuela; la estación de tren Glen Park y Balboa están a unos pasos de distancia.

## Refrigerios

Los estudiantes del K a 5º grado reciben refrigerios antes de su recreo. Usualmente a los padres de familia se les pide que traigan refrigerios para toda la clase, dos semanas al año. Pedimos que sean alimentos saludables y nutritivos, fáciles de servir, tales como fruta cortada, vegetales, queso, huevos cocidos y/o productos de grano entero horneados. Para los estudiantes del nivel intermedio, compramos barras energéticas o de "granola" (siempre pedimos donaciones). Debido a que hay alumnos que son alérgicos, las fresas y los cacahuates están prohibidos en la escuela.

## Almuerzo

Todos los estudiantes pueden comer el almuerzo escolar. Los almuerzos del SFUSD reúnen los requisitos más saludables del Desafío Nacional por una Alimentación Saludable USDA EE.UU., incluyendo más frutas, verduras frescas y granos enteros. Los estudiantes que califican pueden recibir almuerzo gratis o a precio reducido; todas las familias deben completar un formulario en el comienzo del año escolar para determinar la elegibilidad de su hijo. Para estudiantes que no califican para este programa, el almuerzo cuesta \$ 3. Los padres de familia pueden pagar almuerzos por adelantado en [www.mealpayplus.com](http://www.mealpayplus.com) Para mas información vea la última página

Los estudiantes **que traen su almuerzo de casa** deben traer sus propios cubiertos, servilletas, etc. La comida debe venir en envases que el alumno pueda abrir con facilidad y que estén listos para comerse, no podrán calentar almuerzos en la escuela.

## Paquetes de los martes

Una de las maneras como nuestra escuela se comunica mejor con las familias es a través de los paquetes de los martes (miércoles para nivel intermedio), el cual incluye las noticias semanales y otra información importante. Los padres de familia/encargados pueden recibir el paquete de los martes con su hijo o lo pueden descargar del portal de Internet. Para mayor información escríbale a John Fox, [j4johnfox@mac.com](mailto:j4johnfox@mac.com)



## ¿Cómo es que los padres de familia pueden involucrarse o participar en la escuela SFC?

*Hay muchas maneras de apoyar a nuestra escuela, ya sea si tiene tiempo libre por las mañanas, tardes o los fines de semana.*

Los padres de familia contribuyen como voluntarios en la escuela, participando en eventos especiales recaudando fondos, apúntese en nuestros programas constantes de recaudación y en nuestras promesas de pago para que SFC reciba fondos.



Hay un calendario para que se anoten, en la cartelera informativa para los padres de familia (al lado derecho en la entrada a la escuela) que sirve para informar a las familias sobre las fechas de los eventos, y para que los padres se anoten como voluntarios cada semana, o una vez al mes. Si usted tiene preguntas generales o necesita ayuda hable con Ivy en la oficina al (415) 469-4739.

### Voluntariado con los niños

Hay muchas maneras de ofrecer voluntariamente su tiempo en SFC. Si tiene cualquier pregunta o quiere hablar acerca de estas oportunidades, Kamille Hitz (mamá de Jackson, Nobie) estará encantada de ayudarlo. También se realizan esfuerzos para conseguir voluntarios y programas externos. Contacto: Kamille Hitz <rockakamille@yahoo.com> o (510) 593-5591

**1. Ofrézcase como voluntario en el salón de clases:** Los niños se benefician enormemente por la atención adicional de los adultos, y los maestros necesitan ayuda con las tareas básicas. En los grados K-1º los maestros piden que los padres de familia esperen hasta después de las primeras semanas del inicio de clases, para permitir que los niños desarrollen su identidad nueva en la escuela. Contacto: el maestro de su niño.

**2. Tutor de los niños antes, durante o después de clases:** los estudiantes necesitan ayuda adicional con todo, desde el abecedario hasta álgebra. Contacto: Hiedra (415) 469-4739.

**3. Ofrézcase como voluntario en el patio de la escuela:** durante el recreo, ya sea antes de clases o durante el almuerzo. Esta es una gran actividad que puede añadir a otras: Ej., trabajar en el aula y quedarse a ayudar durante el receso para almuerzo. Los padres de familia también pueden realizar una actividad especial durante el almuerzo, o iniciar un club. Contacto: Kamille Hitz, rockakamille@yahoo.com> ó llame al (510) 593-5591

**4. Sea un acompañante:** los padres de familia acompañantes son esenciales para los paseos. Además de los viajes por un día, todos los salones de un mismo grado van de campamento una vez al año. Los padres de familia participan en la compra y preparación de alimentos, el transporte de equipo y suministros, ayudando en la ejecución de las actividades, transportando a los niños de forma segura, y colaborando con la limpieza. Contacto: el maestro de su niño.

**5. Trabajando en el jardín:** Los padres de familia pueden ayudar en las clases de jardinería dos días por semana. El primer sábado del mes es el día familiar de limpieza general y trabajo en el jardín. Contacto: Brooke Hieserich, bythebrook@hotmail.com> o a John Katz, katzdipko@sbcglobal.net

**6. Trabajando en la biblioteca:** Los padres de familia pueden ayudar en las clases de la biblioteca, dos días por semana. Además pueden ayudar a acomodar los libros en los estantes, repararlos y abrir la biblioteca durante los recreos.

Contacto: Tawnya Dudash 469-4739, <trdudash@yahoo.com>

**7. Evaluación de los portafolios:** Los estudiantes presentan sus portafolios en la primavera, para mostrar que están listos para avanzar al siguiente nivel escolar. A los padres de familia de cualquier nivel escolar se les puede capacitar para participar en la evaluación de las presentaciones de portafolios. Contacto: Ivy, (415) 469-4739.

### **Participe junto con otros padres de familia en la recaudación de fondos, los eventos y/o participando en el SSC**

Para averiguar qué es lo que pasa y comunicarse con otros, los padres de familia pueden asistir a las reuniones escolares, venir a los eventos, o anotarse en las listas de correos electrónicos. Estas listas son para anuncios, preguntas, padres de familia de nivel intermedio, y para quienes hablen chino o español. Para anotarse, vaya al portal de la escuela <http://my-sfcs.org>, presione donde dice "parents" o comuníquese con Keith Keller, <kkeller@wombat.san-francisco.ca.us>.

### **1. COMITÉ PROACTIVO DE PADRES DE FAMILIA (PAC) / Proyecto OLÉ (Ambiente de Aprendizaje Destacado)**

El PAC es la organización de padres en SFC. Todos los padres de los estudiantes en SFC forman parte de esta organización. El proyecto OLÉ es una corporación sin fines de lucro, y permite que el PAC reciba donaciones deducibles de impuestos y subsidios. Como grupo colaborativo, el PAC se esfuerza por:

- \*Recaudar dinero para complementar el presupuesto escolar, creando conciencia sobre asuntos de equidad.
- \*Crea un espíritu comunitario y promueve la comunicación entre las familias, la escuela, y la comunidad en general.
- \*Apoya y aprecia la labor de los maestros.
- \*Contribuye a la limpieza, seguridad y a que la apariencia de la escuela sea atractiva.
- \*Actúa de manera colectiva con respecto a asuntos que preocupan a las familias de la escuela.
- \*Contribuye, comunica, y pone en marcha ideas que provienen de las familias con el SSC (Consejo Directivo Escolar) y el Equipo de Liderazgo.

El PAC se reúne mensualmente. Se provee cena y cuidado de niños durante las mismas. Contacto: Ivy, 469-4739 o a Jessica Fishman, FishmanJ@sfusd.edu.

**2. COMITÉ PARA LA RECAUDACIÓN DE FONDOS:** El objetivo del comité es supervisar y organizar los esfuerzos en la recaudación de fondos para SFC. Este grupo se centra en la maximización de los programas y eventos, así como el descubrimiento de posibles fuentes generadoras de fondos para la escuela. Este grupo presenta sus proyectos durante las reuniones del PAC, donde también solicita cualquier ayuda que necesite. Para participar en el comité llame a Viola Buitoni, [violabuitoni@me.com](mailto:violabuitoni@me.com), 415-702-5654.

**3. CONSEJO DIRECTIVO ESCOLAR (SSC):** Todas las escuelas públicas de California cuentan con un Consejo Directivo Escolar. El cual está integrado por educadores, padres de familia, y a veces estudiantes. El SSC toma decisiones sobre el presupuesto de la escuela y supervisa los programas escolares junto con el personal. Al comienzo de cada año escolar, el SSC establece un programa de los temas que abordará ese año. Los miembros del SSC son elegidos cada dos años, pero todo el mundo es bienvenido a asistir y participar en las reuniones del SSC. No se necesita experiencia para participar. Este consejo se reúne mensualmente. Se provee cena y cuidado de niños durante

las mismas. Para obtener más información contacte a: Ivy, 469-4739 o a Jessica Fishman, FishmanJ@sfusd.edu.

**4. COMPROMISO DE LOS PADRES DE FAMILIA:** La campaña para el compromiso de los padres de familia es la fuente principal de fondos para nuestra escuela, fuera del presupuesto que recibe del Estado. En SFC pedimos a las familias que contribuyan mensual o anualmente con lo que puedan, desde \$ 10, \$ 50, \$ 200, \$ 1,000 al año, o más. El compromiso de los padres paga muchas de las cosas que hacen que nuestra escuela sea especial, y nos ayuda a mantener clases pequeñas. La campaña para el compromiso de los padres de familia es/sigue siendo aún muy importante, debido a los recortes presupuestales que existen en la escuela, y que nos obligan a utilizar los fondos de los padres de familia para pagar por la educación física de K a 5º grado, jardinería, así como otros programas importantes. Nuestra meta de recaudación de fondos para el período 2011-2012 es de \$ 110.000. Usted puede hacer una contribución deducible de impuestos a "SF programas comunitarios" en nuestro portal de Internet [my-sfcs.org](http://my-sfcs.org) haga clic en el botón "Donar" o envíe un cheque a nombre de Proyecto OLE, que es nuestra recaudadora de fondos sin fines de lucro, al domicilio con en **125 Excelsior St., San Francisco, CA 94112**. Para obtener más información, póngase en contacto con John Katz, [katzdipko@sbcglobal.net](mailto:katzdipko@sbcglobal.net), 415-238-2013

## RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

Nuestra comunidad escolar está comprometida en la resolución de conflictos, para resolver disputas y prevenir la violencia. La resolución de conflictos nos ayuda a aprender a estar en desacuerdo respetuosamente, entendernos mejor unos a otros y respetar las mentes, corazones y cuerpos de todos en nuestra comunidad. Para vivir, aprender y crecer juntos, tenemos que construir relaciones de confianza y positivas. Esperamos que todos los miembros de nuestra comunidad, (maestros, padres, alumnos y personal), practiquemos este método y pidamos ayuda cuando la necesitemos. Animamos a las familias a reforzar esto en casa y ajustarlo a las necesidades de su familia.

Utilizamos nuestro reglamento para la resolución de conflictos en desacuerdos mayores y malentendidos menores. Animamos a todos a hablar directamente entre sí cuando surgen los primeros conflictos. Los estudiantes pueden seguir los pasos por su cuenta o pedir que alguien (un maestro, administrador de conflictos, otro padre de familia) les ayude y les guíe.



### **El Proceso:**

- "hay que calmarse" (sentarse en un lugar tranquilo, pasear, hablar con un mediador)
- Ponerse de acuerdo sobre las reglas del juego (sin interrumpir, sin insultos, sin gritos)
- Cada persona dice lo que pasó y cómo se ha sentido (las afirmaciones se hacen en primera persona "YO")
- Cada persona dice lo que siente que debe de pasar a continuación
- Proponer soluciones
- Elegir una solución (escribir el acuerdo, planificar para comprobar si está funcionando)
- Utilice la solución

### **Si este proceso no soluciona el conflicto:**

#### **Para los estudiantes:**

- Un maestro repite el proceso
- El Maestro Guía realiza una reunión de clase que mediará el conflicto
- Los padres participarán en el proceso
- El distrito intervendrá

#### **Para adultos:**

- Otro adulto mediará
- dos adultos (personal o padres) mediarán
- Todo el personal y los padres interesados participarán
- El distrito y/o sindicato intervendrá

# ¡Necesitamos que Todas las Familias Completen su Solicitud Para Comidas para el 24 de Septiembre!

## ¿Por qué es importante esto?



### ¡El Distrito Escolar Recibe Más Dinero Según Hayan Más Solicitudes Elegibles!

Nuestros fondos federales (Título I), con Fórmula que Toma en Cuenta los Estudiantes (Weighted Student Formula, en inglés) y propuestas usando fondos privados están basados en el número total de Solicitudes para Comidas elegibles que se hayan recolectado.



**¡Mejor Calidad de Alimentos!** Mientras se recolecten más solicitudes elegibles, más dinero reciben los Servicios de Nutrición de Estudiantes (SNS- siglas en inglés) para gastar en mejores alimentos.



**¿Qué Ocurre si sé que no califico para Almuerzos Gratis o de Bajo Costo?** Ustedes todavía pueden ayudar a nuestras escuelas al llenar el primer nombre y apellido de su niño/a, fecha de nacimiento, y marcando la caja con color rosado en la esquina superior derecha de la forma, dejándonos saber que no quieren solicitar por beneficios alimenticios. Asegúrense de firmar la forma.



**¿Qué Hago si mi niño/a no quiere el desayuno o almuerzo escolar?** Si hay alguna probabilidad de que su niño/a califica para comidas gratis o de bajo costo, por favor llene la solicitud, incluyendo su nivel de ingresos, para ayudar a que nuestras escuelas reciban más fondos.



**¡Pero llené la solicitud el año pasado!** La Ley Federal requiere que las escuelas re-certifiquen a los estudiantes **cada año** para este Programa. Aunque su familia haya calificado el año previo, SNS sólo recibe reembolso si su niño/a completa una Solicitud nueva este año. Los fondos que las escuelas reciben están basados en las solicitudes del año corriente.



**¿Qué hago si no somos Ciudadanos o Residentes Legales de los EEUU?** Las comidas gratis y de bajo costo son para todos los niños/as elegibles, sin importar su ciudadanía. Toda información en la Solicitud de Comidas es confidencial – No se comparte con Inmigración (INS / ICE) o alguna otra agencia fuera del distrito escolar. Si no tiene un número de seguro social, simplemente escriba, “none” (“ninguno” en inglés) en ese espacio.



**¿Tenemos que llenar una solicitud si ya calificamos para Estampillas Alimenticias o Alguna Otra Asistencia Pública?** ¡Sí! Aunque su niño/a es automáticamente elegible para el Programa de Comidas Escolares, necesitamos que usted nos dé el PRIMER NOMBRE y APELLIDO, ESCUELA y NUMERO DE CASO de CalWORKS bajo la Información del Estudiante/Niño/a en la Sección III de la Solicitud.



**¿Qué Hago si no quiero que otros sepan que mi niño/a recibe comidas gratis?** Estamos pidiendo solicitudes de TODOS los estudiantes, aunque no califiquen, para que al entregar la solicitud no identifiquen a su niño/a como alguien que recibe comidas gratis. Nuestra escuela y el Distrito no identifican públicamente a niños/as que califican para el Programa de Comidas.

**¿Preguntas? Llame a los Servicios de Nutrición de Estudiantes al 749-3604**